

Предисловие

На сегодняшний день ученики плохо знают идиомы английского языка, которые постоянно используются в нашей речи на уроках английского языка для придания образности английской речи. Кроме того, знание идиом необходимо для успешной сдачи ЕГЭ. Поэтому есть необходимость собрать все идиомы вместе. Мы выбрали английские идиомы из УМК 5-11 классов и создали брошюру с ними, расположив их в алфавитном порядке. Знание идиом также необходимо для расширения словарного запаса учеников. Данную брошюру можно использовать как на уроке английского языка, так и для самостоятельного изучения английских идиом при подготовке к ЕГЭ или просто для того, чтобы пополнить свой словарный запас.

A clap of thunder	When the grumble beats	удар грома
(it's such) a good laugh	It's so much fun	это так весело
A piece of cake	An easy deed	пустячное дело
A problem shared is a problem halved	When there are more than one person to solve the problem easily	одна голова хорошо, а две лучше
A white elephant	Something very expensive but useless	дорогой, но бесполезный подарок
All-time favorite	To be loved forever	на все времена, пользующийся неизменным успехом
All over the world	In any place of our planet	по всему миру
As a result	In the issue	как результат
As cool as a cucumber	To be extremely calm	абсолютно спокойный
At ease	To be calm	непринужденный
Back to the drawing board	To start something again	начинать заново
Be a one hit wonder	To be unstable	певец однодневка
Be about to	To intend doing something	собираться, намереваться
Be (feel) blue	To be sad	грустить, быть в плохом настроении
Be broke	To have no money	остаться без денег
Be crazy about	To adore something madly	быть без ума от чего-либо, кого-либо
Be hard of hearing	To hear badly	плохо слышать
Be in a hurry	To rush	торопиться
Be in for a treat	When somebody gives you something free	быть угощенным
Be into fashion	To follow the fashion	увлекаться, следить за модой
Be (really) into sth	To be completely involved in something	быть увлеченным чем-либо
Be like a red rag to a bull	Annoy somebody	действовать на кого-либо, как красная тряпка на быка
Be made redundant	To be fired	быть сокращенным (о работе)
Be off colour	To be ill	нездоровый
Be off to	To depart somewhere	отправляться, уходить
Be on one's feet	To become healthy	выздороветь, оправиться после болезни
Be on time	To be on schedule	успевать
Be on the move	To get going	быть в движении, на ходу
Be up to something	To be engaged in something	заниматься чем-либо
Be yellow	Not to be brave	струсить, быть трусом
Boiling hot	Very torrid	очень жаркий
Bring home the bacon	To earn money for a family	зарабатывать деньги для семьи
By cheque	To pay with the help of cheque	оплата чеком

By credit card	Not to pay in cash	оплата кредитной картой
By mistake	Because of the bug	по ошибке
Can't stand	Can't endure	не выносить
Catch a cold	To become ill and to have cough, runny nose and headache	простудиться
Catch a film	To visit a cinema	попасть на фильм, в кино
Catch a flight	To be on board in time	успеть на самолет
Catch a glimpse of	To glance	увидеть мельком
Catch sight of	To notice	заметить, увидеть
Chat online	To communicate on the Internet	разговаривать в режиме онлайн, через сеть Интернет
Cost a fortune	To turn up expensive	влететь в копеечку
cost an arm and a leg	To be very worthwhile	дорогого стоить
Couch potato	To be lazy	лентяй, домосед
Cry over spilt milk	What is right is no escaping	что сделано, то сделано
Dig deep in one's pocket	To spend more money than you can afford	тратить больше
Do extreme sports	To love such sports when adrenaline is released into the blood	заниматься экстремальными видами спорта
Do my best	To try to do something hardly	делать все возможное
Do some sightseeing	To explore the attractions	осматривать достопримечательности
Do the gardening	To work in the garden	заниматься садоводством
Do the shopping	To buy something	делать покупки
Do voluntary work	To work at your own will	выполнять добровольную работу
Drop somebody a line	To write line	черкнуть
Drop with a moan	Flop grunting	плюхнуться кряхтя
Earn a living	To make one's bread	зарабатывать на жизнь
Fall in love	Give one's heart to	влюбиться, полюбить
Feel down in the dumps	To be sad	находиться в унынии
Flu a plane	To aviate	управлять самолетом
Follow in one's footsteps	To be somebody's successor	идти по стопам
For a start	To begin with	для начала
For instance	To bring something into evidence	например
Free of charge	To be free	бесплатно
Freezing cold	Very icy	очень холодный
Get a bird's eye view	To look at something from the height of the bird's flight	посмотреть с высоты птичьего полета
Get angry	To become vexed	рассердиться, вспылить
Get into hot water	To be in trouble because of bad behavior	Попадание в переделку из-за своего поведения
Get oneself back into shape	To fresh up	привести себя в порядок
Get out of breath	To get tired	выдохнуться, выбиться из сил
Get the chance	To have a potluck	получить шанс
Get the most out of	To take the biggest part from something	взять как можно больше от
Give a black look	To look angrily	гневно взглянуть
Go clubbing	To hanging out at clubs	ходить в развлекательный клуб
Go for a sporty look	The desire to have a sporty form	стремиться иметь спортивный вид
Go for a walk	To walk	гулять
Go on a cruise	To have a voyage	отправиться в путешествие, круиз
Go on a guided tour	To travel with the help of a knowledgeable person	отправляться на экскурсию в сопровождении экскурсовода
Go on trips to the countryside	To visit the village	отправляться за город
Go window shopping	To view the showcases	разглядывать витрины
Go wrong	To fail	не получаться, сорваться

Grab a bite	To have a snack	перекусить
Great value for money	A reasonable use of funds	разумное использование средств
Have a fight	To spar	драться
Have a good sense of humor	To fell fun good	иметь хорошее чувство юмора
Have a great time	To have fun	отлично проводить время
Have a nice time	To have a good mood in some time	хорошо провести время
Have an argument with somebody	To be at cross-purposes with somebody	спорить, ссориться с кем-либо
Have in mind	To keep in mind	держат в голове
Have lunch	To dinner	обедать
Have the experience of a lifetime	To get something marvelous	испытать нечто незабываемое
Heavy heart	To be in doubt with somebody or something	камень на сердце, с тяжелым сердцем
Highly qualified	To have a high degree in some profession or science	высококвалифицированный
Hit the road	To travel somewhere	отправиться в путь
Hit the shops	To buy everything, even what you don't need	опустошать магазины
Hop on and off	To get in/out	садиться и сходить
I haven't heard from you for ages	Not to see somebody for a long time	не слышал ничего от тебя уже сто лет
I would strongly recommend	To give somebody an insistent piece of advice	я бы настойчиво рекомендовал
In advance	Previously	заранее, заблаговременно
In case of emergency	Only if something is really need	при крайней необходимости
In cash	Hard money	наличными
In good condition	Not to be shabby, worthless	в хорошем состоянии
In hot water	To be busy	в заботах, в хлопотах
In my opinion	To my mind	по-моему, на мой взгляд
In return for	To swap	в оплату за, в обмен на
In stock	When something is existed somewhere	в наличии, на складе
In terror	With a fear	с ужасом
In the distance	To be away	вдалеке, на расстоянии
In the middle	To be in the center of something	посередине
In the same boat	To be in similar situations with somebody	в одинаковом положении
In the works	To develop gradually	в разработке
It goes without saying	When something is clear	само собой разумеется
It takes ages	It takes a lot of time	на это уйдут годы
It's daylight robbery	To make bad deeds in any time	грабёж среди бела дня
It's no wonder	Not to be surprised	неудивительно
It's not my cup of tea	Not to mind about something	это не по мне
It's not rocket science	It's not necessary to be genius to do something	не требует незаурядных способностей
Jack of all trades	To be skillful	мастер на все руки
Just in case	For a rainy day	на всякий случай
Keep a record	To write down some events	вести записи, дневник
Keep fit	To have good figure with the help of some exercises	поддерживать форму
Keep in touch	To know something	быть в курсе
Keep one's promise	To have respect for one's promise	сдержат обещание
Lack of	A deficit	недостаток чего-либо, кого-либо
Lay eggs	When a bird or another oviparous animal want to breed	откладывать яйца
Learn something by heart	To learn something so as to remember it in any case	учить что-либо наизусть

Look on the bright side	To be an optimist	быть оптимистом
Make a difference	To make the world better	делать мир лучше
Make ends meet	To be very poor	сводить концы с концами
Make fun of	To tease	высмеивать, дразнить
Mystery tour	A pleasure trip in which the travelers do not know where they will be taken	Путешествие вслепую
Off the beaten track	To be in a remote place	в стороне от большой дороги, в глубинке
Oh my goodness	Oh, Dear!	боже мой
On board	On side	на борту
On offer	To be in stock	в наличии, в меню
On the whole	Generally	в общем, в целом
Once in a blue moon	Very rare	очень редко, почти никогда
Over and done with	Something completely finished	полностью законченный
Pay (close) attention to	To monitor somebody or something closely	уделять (пристальное) внимание чему-либо, кому-либо
Pay calls	To visit somebody	наносить визиты
Pick up bargains	To buy something cheap	дешево купить
Play a joke on somebody	To have fun with somebody	сыграть над кем-нибудь шутку
Play it cool	To keep calm	не терять самообладания
Play it straight	To talk directly	говорить прямо
Port of call	A wharf	порт захода (куда заходит круизный лайнер)
Pour with rain	To rain	идет дождь
Pull a face/faces	To show how you are discontented	гримасничать, корчить рожи, изображать недовольство
Pull oneself together	Brace up	взять себя в руки, собраться духом
Pull someone's leg	To make somebody feel silly	дурачить кого-либо, морочить голову
Pull to pieces	Break something	разорвать на куски
Push one's luck	To find out how lucky you are	искушать судьбу
Push one's way	To clean somebody's way	протискиваться через толпу, прокладывать дорогу
Push someone to the wall	Ultimate somebody	припереть к стенке, довести до крайности
Put into action	To case something or somebody to do something	приводить в действие
Put something under the microscope	To examine something critically	подвергнуть тщательному исследованию, анализу
Raise money	To make money	зарабатывать деньги
Run errands	To do something you was requested	выполнять поручения
Scared out of your wits	To be terribly frightened	испуганный до потери сознания
Sell like hot cakes	To be very useful	быть нарасхват
Sense of humor	An understanding of each joke	чувство юмора
Serve a purpose	To fit	подойти, сгодиться
Set free	To release somebody from bondage	отпускать на волю
Set foot	To put the leg somewhere	ступать ногой
Sit an exam	To prepare for an exam	готовиться к экзамену
Sound asleep	To have a deep dream	крепко спящий
Stand out in a crowd	To be unusual	выделяться из толпы
Surf the Net	To look for something in the Internet	просматривать сайты в Интернете
Take a look	To have a glimpse	взглянуть
Take a ride	To go for a drive	прокатиться
Take a sip	To slurp a little	отхлебнуть
Take a turn for the worse	To become worse than before	измениться к худшему

Take advantage of	To use something in own purposes	воспользоваться чем-либо
Take care of	To concern about somebody or something	заботиться о
Take for granted	To accept something as the fate	принимать как должное
Take it or leave it	No matter	все равно, безразлично
Take part in	To participate in something	принимать участие
Take place	To happen	проходить, происходить
Tell the truth	Not to tell lies	говорить правду
The great outdoors	The wonderful nature	великолепная природа
The highs and the lows	The advantages and the disadvantages	достоинства и недостатки
The other way round	Otherwise	иначе
The price is right	To cost as much as something worth	разумная цена
Think highly of	To have a good opinion about somebody	быть высокого мнения о
To a certain extent	Measurably	в известной мере
To make matters worse	When deeds become not so good as they were before	ухудшить положение дел
To my mind	As I think	по-моему мнению, по-моему
Under guarantee	When something is available for free repair	на гарантии
Under threat	To be in danger	под угрозой
Under pressure	To be under squeeze	под давлением
Waste of time	To spend time with no any favor	пустая трата времени
Well worth the money	When something lives up to its cost	стоящий этих денег
What an absolute nightmare!	Terrible!	какой кошмар!
Work long hours	To work late	работать допоздна
Work overtime	To work voluntarily more than you have to	работать сверхурочно
You can't beat the atmosphere	When there's no anything similar	ничто не может сравниться